

TARAG !

Forme légère issue du spectacle *Mongol !*



© Zoé Wittering

Création 2022

Tout public à partir de 8 ans

Texte de Karin Serres (ED. Neuf de l'École des Loisirs)

Mise en scène Wilma Lévy

Avec Gaspard Liberelle, Martin Kamoun, Camille Radix / Margaux Dupré (en alternance)
et Wilma Lévy

Générique

Texte : *Mongol* de Karin Serres,

Mise en scène : Wilma Lévy

Jeu : Gaspard Liberelle, Martin Kamoun, Camille Radix/Margaux Dupré (en alternance), Wilma Lévy

Chorégraphie : Julie Yousef

Création sonore: Pauline Parneix

Administratrice de production : Nadia Lacchin

Production

Production : Compagnie des Passages

Avec l'aide de : la DRAC, France Relance-Relançons l'Été ; La Région SUD ; Le Conseil département 13- Provence en Scène ; Le Théâtre du Bois de l'Aune, Aix-en-Provence ; La Spédidam

Partenaires : Cie Mises-en-scène Théâtre de l'Entrepôt, Avignon **Remerciements** au Théâtre Joliette, Marseille.

en savoir plus

- Captation vidéo intégrale sur demande
- Teaser TARAG ! <https://www.compagniedepassages.fr/les-spectacles/en-tournee/>
- Site Cie : <https://www.compagniedepassages.fr/>

L'origine de TARAG !
Forme légère issue du spectacle *Mongol !*



© Anne Cabarbave (médiathèques, centres sociaux, écoles ...)

Tarag ! c'est l'accident du Covid, la naissance inattendue, la contrainte qui fait force de loi...

Au départ, il y a **Mongol!** la grande forme qui s'est vue empêchée de jouer sur la saison 2020/21. Devant l'évidence que le public ne pourrait décidément pas venir voir le spectacle, la compagnie a inventé une forme légère et tout terrain **TARAG !**, pour l'amener vers son public, dans les écoles.

Le spectacle dans sa forme tout terrain a vu le jour dans les écoles en juin 2021 et poursuivra sa route dans les lieux non équipés

Puis le spectacle s'est vu adapté et créé pour les lieux dédiés à l'occasion du festival *Festo Pitcho* en partenariat avec le TOTEM et le Théâtre de l'Entrepôt à Avignon en avril 2022.

Le spectacle est accueilli par la Ligue de l'Enseignement 84 à la Cour du Spectateur à Avignon dans le cadre du Festival off 2022 et pour la seconde édition en 2023.

Il est en tournée sur les saisons 2022/23 et 2023/24 au niveau national.

Tarag, c'est ça le mot ?

Nous avons cherché un autre titre pour cette forme légère, et le mot Tarag est dans l'histoire, la réponse que Ludovic trouve enfin à faire à Fabrice. Par ce mot, il se libère.

L'autrice est entrée dans le cœur et dans l'âme de Ludovic, ce jeune garçon qui est un peu différent des autres, qui ne répond pas exactement à ce que l'on attend de lui. C'est à travers lui que se raconte l'histoire.

La force de ce récit réside dans sa solitude au milieu de la foule : celle de la classe, de la cour, du centre aéré, de la bibliothèque...et dans l'espoir absolu que peuvent ouvrir le désir et le savoir. Ce texte fait écho à ces enfants, perdus dans les cours de récréation, trop vite poussés, maladroits...

Il pose la question de la différence, de l'intolérance, de la violence que les enfants, ou pré-adolescents peuvent se faire vivre les uns aux autres.

Elle pose aussi la question aux adultes : comment accompagner un enfant dans ce passage de la fin de l'enfance à l'adolescence, comment accepter les bouleversements ? Comment ne pas enfermer dans la famille nos propres enfants ? Comment le système éducatif peut se laisser, lui aussi, surprendre par un enfant qui change ?

Extraits de presse

« On ne vous dévoilera pas le choix du mot Tarag ! comme titre du spectacle. Mais ce que l'on peut vous dire est que Wilma Lévy fait de ce moment de théâtre une totale réussite.
(...) une bouffée d'air frais, un spectacle à voir absolument ! » Laurent Bourbousson, **Ouvert aux public**

«Tarag! transforme la cruauté et la souffrance, en terreau d'un savoir et d'une passion sur lequel se nourrit une existence (...) Peut-on imaginer plus beau récit d'apprentissage ? » Michel Flandrin, michel-flandrin.fr/festival-d-avignon-2022/

....

Wilma Levy metteure en scène et comédienne



La **Compagnie des Passages** est implantée à Marseille depuis 2008, sous l'impulsion de la metteure en scène **Wilma Lévy**. Elle est accueillie en résidence longue à la Gare Franche, (2011-2015) lieu de fabrique artistique à Marseille en lien avec le metteur en scène Wladyslaw Znrko fondateur du **Cosmos Kolej**.

Plutôt tournée vers des écritures contemporaines, la compagnie porte dans son ADN, le désir de rencontrer différents publics, par les créations en théâtre, les

créations participatives, et les créations en milieu scolaire.

Après **Une vie bouleversée** (Etty Hillesum), la compagnie arpente à la fois de grands textes du répertoire, comme **Le Misanthrope**, ou **Les femmes savantes**, mais également les écritures contemporaines, de Fabrice Melquiot avec **L'inattendu**, de Daniel Danis avec **Sous un ciel de chamaille** ou de Karin Serres avec **Mongol**.

La question du témoignage comme matière textuelle, revient aussi régulièrement dans la démarche de la Compagnie pour parler du monde qui nous entoure comme avec **Du Nord au Sud récit d'une expérience**. Cela passe par une implication sur le territoire à travers des ateliers ou des créations participatives dans une volonté d'amener la représentation théâtrale au plus près des gens, comme avec le spectacle **93.13 Appel d'Air.e** projet d'échange culturel et artistique entre les villes de Sevrans et Marseille créé en mars 2020, puis avec le projet **Nos Héroïnes** qui sera créé à l'automne 2023 à la Criée Théâtre national de Marseille.

La Compagnie des Passages est soutenue par : La DRAC Paca, la Région SUD Provence Alpes Côte d'Azur, le Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône et la Ville de Marseille.

Elle a bénéficié de l'aide du Fonds de Dotation InPACT, de la Fondation Abbé Pierre, de la Fondation SNCF (pour **93.13 Appel d'Air.e**), de la SPEDIDAM.

Les lieux qui soutiennent ou qui ont soutenu le travail de la compagnie :

La Criée Théâtre national de Marseille, Le Théâtre le Sémaphore à Port de Bouc, Le Centre Dramatique des Villages à Valréas, Le Théâtre Joliette à Marseille, Scènes et Cinés Ouest Provence, La Fabrique Mimont à Cannes, La Friche La Belle de Mai à Marseille, Les Salins, scène nationale de Martigues, La Gare Franche et le ZEF scène nationale de Marseille, Le Théâtre Massalia à Marseille, Lieux publics-CNAREP à Marseille, Le Théâtre de l'Oeuvre à Marseille, La Distillerie et Place aux compagnies à Aubagne, Le Théâtre Comoedia à Aubagne, Le théâtre La Cité à Marseille...

Le Théâtre de la Poudrerie à Sevrans, La Ville de Sevrans, La Cie l'AMIN Théâtre, Le TAG à Grigny



Karin Serres est née en 1967. Ses études de scénographie lui font découvrir l'écriture dramatique qui la mène au roman, à l'écriture radiophonique et à la traduction. Soutenue par la région Ile de France, le CNL ou la DMDTS, elle a écrit plus de quatre-vingt textes de théâtre souvent joués, traduits et publiés (Editions Théâtrales, École des loisirs...), dont la moitié pour un public jeune. Prix Radio SACD 2011,

© Bertrand Couderc

elle a écrit une quinzaine de pièces radiophoniques pour France Culture, France Inter ou France Musique.

Elle écrit aussi des albums et des romans pour enfants et adolescents. En 2013, Stock a publié *Monde sans oiseaux*, prix du 1er Roman de la SGDL, du Festival Metropolis Bleu et lauréat du Festival de Chambéry. Elle est chevalière des Arts et des Lettres et fait partie du bureau de *Write Local, Play Global*, le réseau des écritures de l'ASSITEJ international. Passionnée par la diversité sensorielle des langues et par le dépaysement, elle saisit toutes les occasions de croiser son écriture avec l'expérience d'autres artistes, penseurs, compagnies ou structures, en France et dans le monde. Vient de paraître (octobre 2018) : *Happa no ko, le peuple de feuilles*, roman fantastique pour adolescent/e/s et adultes, au Rouergue. Son site personnel : www.karinserres.com

Mongol est dans un premier temps un roman édité à Neuf, de l'école des loisirs, et raconte l'histoire de Ludovic, jeune garçon un peu lent.

« Je comprends tout aussi bien qu'eux, j'ai juste besoin de plus de temps ».

L'histoire : Ludovic est le bouc émissaire de Fabrice et de sa bande, et ce jour-là, Fabrice va inventer une nouvelle insulte pour Ludovic, et va lui crier « Mongol, Mongol ! ».

Ludovic ne comprend pas l'insulte, et à la fin de sa journée de classe, va pour la première fois, chercher un mot dans un dictionnaire. Un nouveau monde va s'ouvrir à lui: celui de la Mongolie, des grandes steppes, de Gengis Khan, des chevaux sauvages. Ludovic découvre alors un monde qui le passionne. Il va se glisser à la surprise générale de ses camarades de classe, de sa maîtresse, de sa famille, dans une nouvelle peau : celle d'un jeune garçon mongol. Il lit tout ce qui lui passe entre les mains sur le sujet, dévore viandes et laitages, décide de faire de l'équitation et n'a plus comme projet que de partir découvrir la Mongolie, avec Sarah si possible, jeune fille de l'école dont il est secrètement amoureux.

La drôlerie amère est là dans **Mongol**, dans le malentendu originel ! Grâce à ce malentendu, Ludovic va se passionner pour un ailleurs, les livres vont lui ouvrir un horizon inattendu, et cela va lui donner une grande force pour s'affirmer, et pour sortir du harcèlement dans lequel Fabrice et la bande l'emprisonnent.

« Sarah a ouvert les yeux et elle m'a regardé comme si elle me découvrait »



© NL

Intentions de mise en scène

Dans **Tarag !** c'est la musique qui porte l'univers de la Mongolie.

Ludovic passe de la maison à l'école, son histoire se vit dans ces deux lieux. L'école est le lieu de la violence, avant de devenir celui de la rencontre amoureuse, et la maison est le lieu de la sécurité mais va aussi être ébranlé par cet enfant qui change, sous les yeux de son père, sa mère et sa sœur, qui ne comprennent pas bien ce qui se passe.

C'est le personnage central autour duquel chacun joue un rôle dans la transformation. Les comédiens autour de Ludovic sont présents, et à vue, lui proposent les éléments qui font avancer l'histoire.

Le dispositif scénique est simple : Un espace (6mx 6m minimum) délimité par des chaises où les comédiens sont assis quand ils ne participent pas, un portant de vêtements, une table...

Sur la base noire des acteurs, chacun va chercher l'élément de costume qui lui permet de venir jouer avec Ludovic pour qu'il raconte son histoire.



Compagnie
des **PASSAGES**

7

Le spectacle est disponible sur la plateforme ADAGE via Le Pass Culture

Les actions culturelles peuvent être proposées autour de la forme légère **TARAG !** ou de la grande forme **Mongol!** (dossier spectacle sur demande).

Le texte de Karin Serres me donne envie de rentrer dans les écoles (CM1/CM2) et dans les collèges (6^{ème}/5ème) pour le travailler : il porte des thématiques assez délicates, qui sont celles de la différence, des préjugés et du harcèlement. Il me semble important de se mettre en lien avec les équipes afin de réfléchir avec elles. Comment d'autres pistes de lectures, ou d'écritures peuvent permettre aux élèves de s'emparer de cette question, sans vision surplombante, sans jugement ? Comment révéler d'une certaine manière à quoi correspond pour chacun la Mongolie de Ludovic, et comment le goût d'une chose, une découverte peut aussi permettre de redonner du sens.

Nous pouvons explorer, des actions culturelles croisées entre la danse et le théâtre sur **des séances régulières et consécutives**. La matière chorégraphique que nous partageons et transmettons aux élèves est celle de la chorégraphie créée avec les enfants du groupe Grenade : cette chorégraphie parle à la fois de la solitude, et du harcèlement, de l'agression. La danse permet cette transposition et de sortir du réalisme d'une bagarre de cour d'école.

En s'appuyant sur la scène originelle de la fiction, soit l'insulte « Mongol ! » lancée à Ludovic, il est proposé de construire un chœur d'élèves qui s'exprime à la fois avec les outils du théâtre et de la danse. Nous donnons l'occasion aux élèves, sous une forme ludique, la possibilité d'être à la fois Ludovic (donc de ressentir la violence de la solitude face au groupe), mais aussi Fabrice, le chef de bande, et le chœur, partie prenante de cette bande, et la force que cela procure.

Alterner l'expérience de ces postures permet aux élèves de s'exprimer à la fois artistiquement mais aussi dans les discussions, sur ces questions de différences et de harcèlement.

Explorer avec les élèves ce processus semble évidemment une préparation pertinente pour découvrir le spectacle.

En venant au théâtre, ils découvriront alors ce qui se passe pour le personnage quand celui-ci n'est plus à l'école. Ils lèveront alors le voile à la fois sur le « drame » de Ludovic, mais aussi sur sa richesse et ses rêves.

Pour des actions culturelles plus légères, c'est en concertation avec les équipes pédagogiques que nous trouverons la meilleure forme de médiation.

Des rencontres parents/enfants/familles peuvent être réalisées.



Gaspard Liberelle, Ludovic

Gaspard Liberelle est né à Briançon, dans les Hautes-Alpes. En 2008, sa formation de comédien débute au Conservatoire à Rayonnement Régional de Grenoble auprès de Muriel Vernet et de Patrick Zimmermann. En 2011, il obtient une Licence en Arts, Lettres et Langues mention Arts du Spectacle à l'Université Stendhal de Grenoble. En 2012, Gaspard intègre la promotion 26 de l'École Supérieure d'Art Dramatique de la Comédie de Saint-Étienne et travaille entre autres avec Matthieu Cruciani, Émilie Caplier, Yann-Joël Collin, Simon Delétang, Caroline Guiela Nguyen, Alain Françon et Arnaud Meunier.

2014 : *Nature Morte* de Manolis Tsipos, mise en scène Michel Raskine, La Comédie de Saint-Étienne, Festival d'Avignon In

2015 : *Tumultes* de Marion Aubert, mise en scène Marion Guerrero, cie Tire pas la Nappe, La Comédie de Saint-Étienne, Théâtre Paris-Villette

2015 : *Le Dernier Contingent* libre adaptation du roman éponyme d'Alain Julien Rudefoucauld, mise en scène Jacques Allaire, Scène Nationale de Sète et du Bassin de Thau

2016 : *L'apprenti* de Daniel Keene, mise en scène Laurent Crovella, cie Les Méridiens, Comédie de l'Est – Colmar

2017 : *Naufagé(s)* de Gabriel f., mise en scène de l'auteur, cie Teatro de Açúcar, festival Cena Contemporânea de Brasília, La Comédie de Saint-Étienne, Théâtre du Rond-Point

2020 : *Mongol !* de Karin Serres, mise en scène Wilma Lévy, cie des Passages, Théâtre Le Sémaphore – Port-de-Bouc

2021 : *Vers le Spectre*, mise en scène Maurin Ollès, cie La Crapule, La Comédie de Saint-Étienne, Festival Impatience

2022 : *Ce que nous désirons est sans fin* de Jacques Descorde, mise en scène de l'auteur, La Compagnie des Docks, Théâtre des Îlets - CDN de Montluçon



Martin Kamoun, Fabrice, le père et Alain

Formé à l'ERACM entre 2000 et 2003, Martin Kamoun y travaille avec Jean-François Sivadier, Nadia Vonderheyden, Gildas Milin ou encore Thomas Ostermeier.

Il travaille ensuite avec plusieurs metteurs en scène marseillais dont Françoise Chatôt, Andonis Vouyoucas, Ivan Romeuf. A Tarbes avec la Cie Il est une fois. A Paris avec Jean-Pierre Baro ou encore Annie Chaplin.

Membre actif de la Cie l'Individu depuis 2011 il participe à l'action éducative et culturelle "*Prise de parole en public et écriture d'un discours*". Il intègre également la Cie Mascarille en 2016, et la Cie Dans la cour des grands - spécialisée dans *les randonnées théâtrales Marcel Pagnol*, en 2018.

Il joue régulièrement dans les spectacles de la Cie des 3 Hangars.

En 2019 il rejoint Wilma Lévy et la Cie des Passages : au sein de l'action éducative et culturelle "*Les Femmes Savantes, So What !*" pour jouer dans de nombreux collèges des Bouches-du-Rhône et du spectacle *Mongol!* créé en 2021 sur le texte de Karin Serres.



Camille Radix, La sœur de Ludovic et la dame de la bibliothèque.

Camille Radix se forme auprès d'Alain Gintzburger au conservatoire du Centre à Paris. Après deux années de conservatoire elle intègre l'EDT91 dirigée par Christian Jehanin et travaille au côté de Valérie Blanchon, Philippe Minyana, Xavier Brière,...

En 2016, elle s'installe à Marseille et monte sa compagnie La Cabane.

Elle travaille sur une création autour des Bonnes de Jean Genet : Madame/Répétitions mis en scène par Valérie Blanchon.

En parallèle elle travaille avec la Compagnie des Passages dirigée par Wilma Levy. Elle joue avec la 1000Tours Cie dans des spectacles jeune public.

Elle joue dans M pour Médée une création de la compagnie strasbourgeoise DémoStraTif dirigée par Sacha Vilmar.

Elle travaille également avec Laurent De Richemond dans sa compagnie Soleil vert sur des créations/performances.



Margaux Dupré, La sœur de Ludovic et la dame de la bibliothèque.

(en alternance avec Camille Radix)

Comédienne depuis son plus jeune âge, Margaux grandit en Creuse.

En 2013, elle troque sa campagne natale pour la capitale. Elle intègre le Cours Florent, où elle travaillera sous la direction de Frédéric Haddou, Régine Ménauge-Cendre, Cyril Anrep et Erwan Daouphars. Elle intègre, en 2018, la promotion 28 de l'ERACM.

Elle travaille entre autres sous la direction de Maëlle Poesy, Baptiste

Amman, Olivier Letellier, Anne Alvaro (...)

En parallèle, elle continue de poursuivre le rêve commun du collectif La Cabale, un rêve de copains qu'ils mènent à 15 depuis plus de 5 ans maintenant.

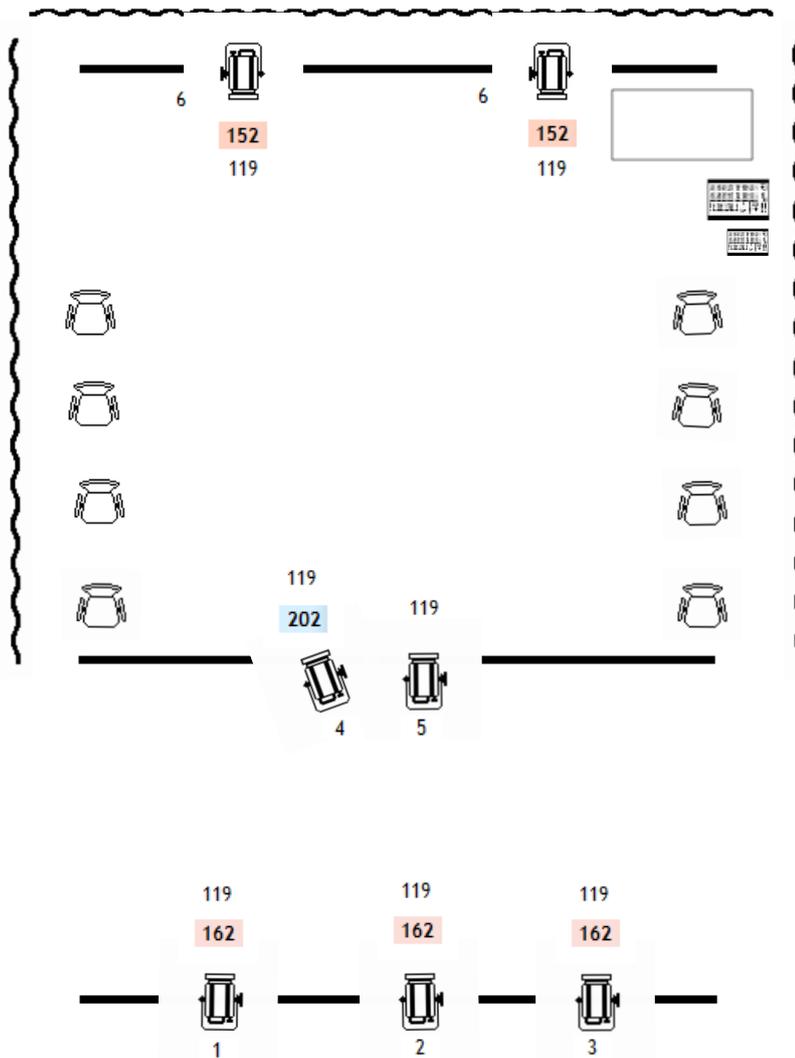


Wilma Lévy, la mère de Ludovic, la maitresse d'école

Voir bio plus haut.

FICHE TECHNIQUE

PLAN FEU TARAG



CIRCUITS:

1/ 2/ 3 face (jardin, milieu, cour)

- 4 Ponctuel chambre, serré sur le lit à jardin.
- 5 Serré central pour chevauchée finale, échapper le portant.
- 6 Contres
- 8 Salle. (si possible)

Prévoir un 119 Rosco sur chaque projecteur si les lentilles sont lisses.

La régie s'effectue au plateau.

Il est nécessaire qu'une petite console lumière se trouve sur une petite table à cour au lointain, ainsi qu'une petite table de mixage ou tout du moins un raccord mini jack raccordé à la sono.

Contact technique : Fabien MASSARD

06 76 71 73 67

massard.fabien@neuf.fr

CONTACTS

Site : compagniedespasages.fr

Metteure en scène : **Wilma LEVY**

ciedespas_sages@yahoo.fr

06 14 84 76 60

Administratrice de production: **Nadia LACCHIN**

prod.nadialacchin@gmail.com

06 63 11 99 90

Régisseur: **Fabien MASSARD**

massard.fabien@neuf.fr

06 76 71 73 67

DIFFUSION

Hélène De CRESCENZO

contact@boulegueproduction.com

06 81 64 81 22

Julia RISS

diffusion@boulegueproduction.com

06 63 93 59 73

Fiche financière sur demande

5 personnes en tournée au départ de Marseille